

Didactische en letterkundige analyse

Dimensies	Indicatoren	Toelichting complicerende factoren
Algemene vereisten	Bereidheid	De omvang van het boek (495 pagina's) is een struikelblok voor de N1-lezer. Ook van een N2-lezer vraagt de omvang een behoorlijke bereidheid. Het verhaal komt echter direct op gang, wat zowel N1- als N2-lezers zal aanspreken.
	Uitgave	De ruime bladspiegel en de illustraties zullen vooral de N1- en N2-lezers aanspreken. N3-lezers vinden de illustraties mogelijk kinderachtig. Wie weet dat Cornelia Funke van oorsprong illustrator is, zal begrijpen waarom het boek geïllustreerd is.
	Interesses	De vrouwelijke hoofdpersoon zal vooral meisjes aanspreken, maar de spanning en de vele mannelijke bijfiguren maken dit boek ook zeker geschikt voor jongens. De sprookjesachtige elementen sluiten goed aan bij liefhebbers van fantasy en/of sprookjesachtige verhalen.
	Algemene kennis	Er is weinig algemene kennis vereist om het verhaal te kunnen volgen. De personages uit het oorspronkelijke <i>Hart van inkt</i> komen uit een wereld die deels is geïnspireerd op de middeleeuwen. Lezers die enige kennis van de middeleeuwen hebben, kunnen bepaalde verwijzingen opmerken. Deze kennis is echter niet noodzakelijk om het verhaal te kunnen volgen, maar maakt het verhaal voor N3-lezers wel interessanter.
	Specifieke culturele en literaire kennis	Het verhaal bevat veel citaten uit en verwijzingen naar (jeugd)klassiekers als <i>Peter Pan</i> en <i>Schateiland</i> . Kennis van deze verhalen is niet noodzakelijk om het verhaal te kunnen begrijpen. Enige achtergrondkennis zorgt er wel voor dat het verhaal nog beter te snappen is en het een diepere laag krijgt. Dit komt het leesplezier van N3-lezers ten goede.
Vertrouwdheid met literaire stijl	Vocabulaire	Voor een N1-lezer vormt het vocabulaire een uitdaging. Funke heeft een vrij poëtische stijl die het de beginnende lezer aardig lastig kan maken. De N2-lezer zal hier minder moeite mee hebben. Eventuele onbekende uitdrukkingen beletten hem niet om het verhaal uit te lezen. De N3-lezer zal de poëtische woordkeus waarschijnlijk kunnen waarderen. Zinnen als 'Het regende die nacht, een fijne, fluisterende regen.' dragen voor hen bij aan de sfeer die Funke probeert op te roepen.
	Zinsconstructies	De beschrijvingen en weergaven van gedachten worden in relatief lange zinnen weergegeven. Dit zal vooral voor N1-lezers lastig zijn. De dialogen bestaan uit kortere zinnen, waardoor er

		vaart in de gesprekken blijft. Deze stukken zijn voor de N1-lezer dan ook eenvoudiger te volgen.
	Stijl	Funke heeft een poëtische stijl en maakt veelvuldig gebruik van beeldspraak. De N1-lezer zal dit lastig vinden en kan hierdoor de draad kwijtraken. De N2-lezer zal waarschijnlijk een deel van het poëtisch taalgebruik ontgaan, maar dit belemmert hem niet om het verhaal te kunnen volgen. Voor de N3-lezer is de schrijfstijl een toevoeging aan de sfeer van het verhaal.
Vertrouwdheid met literaire personages	Karakters	Hoofdpersoon Meggie leer je voornamelijk kennen door haar gedachten. Deze zijn uitgebreid, maar helder, waardoor ook de N1-lezer haar handelen goed kan snappen. De overige personages zijn voornamelijk volwassenen, wat de identificatie voor de N1- en N2-lezers kan bemoeilijken. Daarnaast is het personage Stofvinger voor N1- en N2-lezers moeilijk te doorgronden. Hij is namelijk zowel helper als tegenstander.
	Aantal karakters	Het verhaal bevat veel verschillende karakters. De N1-lezer kan hierdoor in verwarring raken. Veel personages hebben echter een duidelijke rol. Zo bestaat de groep rondom Capricorno, inclusief Capricorno zelf, op het eerste gezicht uit stereotype boeven. Deze 'stereotypen' maken het voor de N1-lezer wellicht iets eenvoudiger het verhaal te blijven volgen. De karakters die soms achter deze stereotypen schuilgaan zullen hen ontgaan.
	Ontwikkeling van en verhouding tussen karakters	De personages in het boek maken in veel gevallen een ontwikkeling door of blijken minder stereotype dan in eerste instantie. Zo blijkt tante Elinor een veel zachtere vrouw te zijn dan ze zich wil voordoen en heeft de crimineel Basta een moeilijke jeugd gehad. Deze ontwikkelingen maken dat de N1-lezer de personages moeilijk kan doorgronden. Ook voor de N2-lezer vormt dit een uitdaging.
Vertrouwdheid met literaire procedés	Spanning	<i>Hart van inkt</i> is zeker een spannend boek. Zo staat er op de tweede bladzijde 's nachts een vreemde man op de stoep. Daarna stapelen de vragen zich op en worden de open plekken mondjesmaat ingevuld. De wendingen in het verhaal en de nieuwe vragen die zich daarbij voordoen houden de aandacht van lezer vast tot het einde.
	Structuur	<i>Hart van inkt</i> bevat een duidelijke hoofdstukindeling. Ieder hoofdstuk wordt aangeduid met een titel met daaronder een citaat uit een beroemd (jeugd)boek. Door de heldere indeling vormt de structuur voor geen van de leesniveaus een probleem. De hoofdstuktitels verwijzen duidelijk naar de inhoud van het hoofdstuk. Het doorgronden van de citaten is echter zelfs voor N3-lezers soms een pittige klus. Begrip van de citaten is daarentegen niet noodzakelijk om het verhaal te kunnen blijven volgen. Korte en langere hoofdstukken worden afgewisseld, waardoor er vaart in het verhaal blijft.
	Chronologie	Het verhaal wordt chronologisch verteld. Dit vormt voor geen van de leesniveaus een probleem.

	Verhaallijn(en)	De verhaallijn van Meggie en Mo staat centraal. De overige subplots vormen geen probleem. Zij verduidelijken het verhaal of maken het verhaal spannender.
	Perspectief	Er is sprake van een alwetende verteller. Dit perspectief werkt spanningverhogend en helpt de lezer om de verschillende personages te kunnen doorgronden.
	Betekenis	N1-lezers zullen <i>Hart van inkt</i> vooral lezen als een spannend fantasievol verhaal. N2- en N3-lezers kunnen zich buigen over loyaliteitsvragen, het begrip 'thuis' en de mogelijkheid om je via een boek in een andere wereld te wanen. Voor N3-lezers is de intertekstualiteit daarvoor een belangrijk aanknopingspunt. Door middel van intertekstualiteit toont Funke bijvoorbeeld de vele werelden waaruit een lezer kan kiezen.